

TOKI ADMINISTRAZIOA

3

ADMINISTRACIÓN LOCAL

ZUMAIAKO UDALA

Iragarkia

Alkateordeak, 2017ko maiatzaren 24ko 359/2017ko Alkate erabakiz ondorengo deialdia onartu du:

Zumaiako gobernuz kanpoko erakundeei, lankidetzako programak garatzeko diruz laguntzeko 2017. urteko deialdia.

1. Xedea:

Garapen bidean dauden herrialdeetako biztanleen gizarte eta ekonomia-baldintzan hobekuntza ekarriko duten ekintzak bideratzeko asmoa duten Zumaiako gobernuz kanpoko erakundeen lankidetzako programak antolatze eta garatzeko diru-laguntzak ematea, bai eta herrialde horietako herritarren interesa sustatuko duten jarduerak diruz laguntzea ere.

2. Eskabideak aurkezteko epea:

Iragarki hau Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta hurrengo egunetik 30 egun natural arte.

3. Eskabideak eta aurkezteko beharrezko agiriak:

Diru-laguntza eskaerak Zumaiako Udaleko Gizarte Zerbitzu edo erregistro nagusian aurkez daitezke bulego orduetan, deialdi honi erantzen zaion eranskinak aurkeztuz, Alkatearen izenean. Inprimakiei ondorengo agiriak erantsiko zaizkio:

— Diru-laguntzaren eskaera normalizatua, eranskinetan ematen direnaren modukoa, behar bezala beteta.

1.— Erakunde eskatzaileari buruzkoak:

a) Ordezkaria den pertsonaren edo entitate eskatzailearen aduraduna den pertsonaren NANaren fotokopia.

b) Entitatearen IFKren kopia, beharrezkoa bada.

c) Eusko Jaurlaritzako elkarteen eta entitateen erregistroko inskripzio-ziurtagiria.

d) Gizarte Segurantzarekiko eta Foru Aldundiarekiko zerga-betebeharrak eguneratuta dituela egiaztatzen duen agiria.

e) Hirugarrenaren alta bankuko agiria.

Zumaiako udaleko elkarteen erregistroan izena emana duten elkarteek, ez dituzte aurkeztu beharko a), b), c) eta e) puntuetan eskatzen diren agiriak.

2.— Proiektuei buruzkoak:

f) Proiektuaren aurkezpena.

g) Proiektuaren kostua eta eskatutako diru kopurua.

Dena dela, aurkeztutako proiektuen memorian alderdi hauek azalduko dira:

AYUNTAMIENTO DE ZUMAIA

Anuncio

El 24 de mayo de 2017, el Alcalde por Decreto de Alcaldía 359/2017 ha adoptado la siguiente resolución:

Convocatoria del año 2017 para solicitar ayudas económicas para el desarrollo de programas de cooperación de organizaciones no gubernamentales de Zumaia.

1. Objeto:

Es objeto de las presentes bases, la regulación del acceso y concesión de las ayudas económicas para la organización y desarrollo de programas de cooperación con organizaciones no gubernamentales que tengan su sede social en el municipio de Zumaia, destinadas a realizar actuaciones que impliquen la mejora de las condiciones socio-económicas de la población de los países en vías de desarrollo; y actuaciones que promuevan el interés de los ciudadanos por la realidad de los países arriba indicados.

2. Plazo de presentación de solicitudes:

Desde el día siguiente a la publicación del presente anuncio en el BOLETÍN OFICIAL de Gipuzkoa, hasta 30 días naturales después de su publicación.

3. Solicitudes y documentación a presentar:

Las solicitudes de subvención podrán presentarse, en horario de oficina, en el Departamento de Servicios Sociales o registro general del Ayuntamiento de Zumaia, mediante la presentación de los anexos que se adjuntan a la presente dirigida al Alcalde. Al impreso se acompañarán los siguientes documentos:

— Solicitud de subvención normalizada, según los documentos que se adjunta como Anexos, debidamente cumplimentada,

1.— En relación con la institución solicitante:

a) Fotocopia del DNI de la persona representante o persona responsable de la entidad solicitante.

b) Copia del CIF de la entidad, si es necesario.

c) Certificado de la inscripción en el registro de asociaciones y entidades del Gobierno Vasco.

d) Certificado actualizado de estar al corriente con las obligaciones de la Seguridad Social y de la Hacienda Foral.

e) Certificado bancario de alta de tercero.

Todas aquellas asociaciones que estén inscritas en el registro de asociaciones del Ayuntamiento de Zumaia, no tendrán que presentar los documentos que se mencionan en los puntos a), b), c) y e).

2.— En relación con los proyectos:

f) Presentación del proyecto.

g) Coste del proyecto y cantidad solicitada.

En las memorias de los proyectos presentados, habrá que exponer los siguientes puntos:

h) Garapeneko eta sentsibilizazioko lankidetzaren alo-rean izandako esperientziaren memoria laburra. Bertan, herrialdeko edo tokiko erakundearen esperientzia adieraziko da, baldin eta erakunde hori ez bada eskatzailea.

i) Memorian adierazi behar da non garatuko den.

j) Zer biztanleriari zuzenduko zaion. Eta, ahal bada, leku hartako mapa bat emango da, bai eta bitartekoaren zerrenda, aurrekontu orokorra, eskatutako diru kopurua eta justifikatzeko modua ere.

k) Deialdia aurkeztutako ekintzak beste deialdi batzuetan aurkeztu diren edo beste entitatearen batek diru laguntzarik eman dien zehaztu behar dute erakundeek. Eta hala bada, zenbatekoak eta helburuak zerrendatu behar dituzte, diru laguntzak ematen ez dadin bikoiztasunik izan eta baliabideak ahalik eta modu egokienean esleitu daitezzen.

l) Eskatzaileek aurkeztutako proiektuei buruzko agirietan zerbait falta dela edo behar bestekoak ez direla egiaztatuko balu Udalak, 10 eguneko epea izango du eskatzaileak akatsa konpontzeko. Epea igaro ondoren ez bada ezer konpondu, eskaera artxibatu egingo da, beste izapiderik egin gabe.

4. Aurrekontuko diru-hornidura:

Aipatutako diru-laguntzarako 36.000 € daude 1 0500.481.230.20.01 2017 kontu-sailean, eta hauek banatuko dira oinarri espezifikoak diotena betetzen duten eskaintzen artean.

5. Diru-laguntzaren ordainketa:

Proiektu bakoitza diruz laguntzeko zenbatekoa ez da 18.000 € baino handiago izango, ez eta aurrekontu osoaren % 80 baino handiago era. Hala ere Gizarte Zerbitzu Batzordean eta modu berezi bezala aztertuko dira diru-laguntza handiago eskatzen duten eskaerak. Eskaera berezi horiek aztertu ondoren eta beti ere aurrekonturik balego diru kopuru handiago onartzerik egongo litzateke.

6. Diru-laguntzaren justifikazioa:

Diru-laguntza jaso duen entitateak diru-laguntzaren zenbateko osoaren justifikazioa aurkeztu behar du, jarduera amaitzen den unetik bi hilabeteko epean, gehienez.

Horretarako, honako agiriak aurkeztu beharko dituzte:

a) Programa gauzatzeko ardura duen pertsonari dirua transferitu izanaren ziurtagiria.

b) Egindako eta diruz lagundutako ekintzak azaltzeko memoria.

c) Lortutako diru laguntza, diru sarrera edo baliabideek finantzatzekoak ziren jardueren kostuak ez dituztela gainditzen adierazten duen erantzukizuneko aitortpena.

d) Gizarte Segurantzarekiko eta Foru Aldundiarekiko zerga-betebeharrak eguneratuta dituela egiaztatzen duen agiria.

e) Ekintza horien agiri grafikoak edo ikus-entzunezkoak (argazkiak, bideoak, DVDak, txartelak, programak eta abar).

f) Emandako diru laguntzaren zenbatekoa diru-laguntza hauen xedea den ekintzetara bideratu dela erantzukizuneko aitortpena.

13. GAUZATZE-EPEA ETA JUSTIFIKAZIOA

Diruz lagundutako proiektuetako jarduerak gauzatzea:

Diru-laguntza jasoko dela jakinarazten den egunaren biharamunetik gehienez bi hilabeteko epean abian jarri behar da proiektua, eta gehienez urtebeteko epea izango du.

Diruz lagundutako jarduerako gastuen justifikazioa:

h) Breve memoria de la experiencia que tienen en el ámbito de desarrollo y sensibilización en cooperación. En la misma se expondrá la experiencia del país o de la institución local, si esa institución no es la solicitante.

i) En la memoria se expondrá dónde se va a desarrollar.

j) A qué población será dirigido. Y si es posible, se realizará un mapa del lugar, y también un listado de los intermediarios, presupuesto general, cantidad solicitada y también el modo de justificación.

k) Las entidades deberán detallar si las actividades presentadas a la convocatoria se han presentado en otras convocatorias, o si alguna otra entidad les ha concedido alguna subvención. Si es así, tendrán que detallar cantidades y objetivos, para que no se concedan subvenciones duplicadas, y los recursos se adjudiquen del modo más adecuado.

l) Si el Ayuntamiento comprueba que en relación al proyecto presentado falta algún documento o no son suficientes, la persona solicitante tendrá un plazo de 10 días para subsanar el error. Tras finalizar el plazo, si no ha sido subsanado, la solicitud será archivada, sin realizar ningún otro trámite.

4. Dotación presupuestaria:

Para la subvención mencionada se destinarán 36.000 € que se encuentran en la partida 1 0500.481.230.20.01 2017 y se distribuirán entre las solicitudes que cumplan con lo dispuesto en las bases específicas.

5. Cuantía de la subvención:

La cantidad a subvencionar a cada proyecto no podrá ser mayor que 18.000 € ni superar el 80 % de su presupuesto total. La Comisión de Servicios Sociales podrá valorar situaciones de excepcionalidad en las que se solicitan una subvención superior a lo establecido. En las Solicitudes de excepcionalidad y siempre que exista partida presupuestaria se podrá conceder una cantidad superior.

6. Justificación de la subvención:

Las instituciones que van a percibir la subvención deben de presentar al Ayuntamiento la siguiente documentación.

Para ello deberá presentar:

a) Certificado de transferencia del dinero a la persona responsable de la ejecución del programa.

b) Memoria exponiendo las actividades subvencionadas y realizadas.

c) Declaración de responsabilidad de que la ayuda percibida no supera el coste de las actividades de los ingresos y recursos a financiar.

d) Certificado actualizado de estar al corriente con las obligaciones de la Seguridad Social y la Hacienda Foral.

e) Documentos gráficos de esa actividad o audiovisuales (fotografías, vídeos, DVD, tarjetas, programas etc.).

f) Declaración responsable de que la ayuda se ha destinado a financiar actuaciones destinadas al objeto de esta subvención.

13. PLAZO DE EJECUCIÓN Y JUSTIFICACIÓN

Ejecución de las actividades del proyecto subvencionado:

El proyecto se pondrá en marcha en el plazo máximo de dos meses a contar desde el día siguiente a recibir la comunicación de la concesión de la subvención, y tendrá una duración máxima de un año.

Justificación de gastos de la actividad subvencionada:

Diru-laguntza jaso duen entitateak diru laguntzaren zenbateko osoaren justifikazioa aurkeztu beharko du, proiektua amaitu den unetik bi hilabeteko epean, gehienez.

Zumaia, 2017ko maiatzaren 25a.—Oier Korta Esnal, alkatea.
(3840)

La entidad perceptora de la subvención deberá justificar la cantidad total de la subvención, en el plazo máximo de dos meses desde la finalización del proyecto.

Zumaia, a 25 de mayo de 2017.—El alcalde, Oier Korta Esnal.
(3840)

ERANSKINAK

DIRU-LAGUNTZAK ESKATZEKO ORRIA

SOLICITUD DE SUBVENCIÓN

Interesduna (elkartearen datuak): / Persona interesada (datos de la entidad):

Elkartearen izena / Nombre de la entidad		IFK / CIF	
Elkartearen egoitza / Domicilio social		Herria / Población	PK / CP
Telefonoa	Faxa	E-maila	

Ordezkaria (agiri honen aurkezlearen datuak):

Representante (datos de la persona que presenta este documento):

Izen-abizenak / Nombre y apellidos		NAN-AIZ-IFK / DNI-NIE-CIF
Elkartean duen kargua / Cargo que ocupa en la entidad		

Jakinarazpenak bidaltzeko datuak: / Datos para envío de notificaciones:

Helbidea / Domicilio			Herria / Población	PK / CP
Telefona	Faxa	E-maila		

Banketxea (diru-laguntza sartzeko): / Entidad bancaria para ingreso de la subvención:

[illegible]

Diru-laguntza eskaeraren datuak:/Datos de la petición de subvención:

Proiektu-jardueraren izena Denominación del proyecto-actividad	Eskatzen den zenbatekoa Importe que se solicita
---	--

Zumaiako Udalari baimena ematen diot hala behar denean eskabide honetan adierazitako datuak egiaztatzeko behar dituen frogatze-lanak egin ditzan, eta behar adina txosten eta datu eskuratu ditzan **beste erakunde publiko zein pribatuetatik, finantza-erakundeak barne** / Autorizo al Ayuntamiento de Zumaia, cuando sea preciso, a realizar las comprobaciones pertinentes de los datos aportados en ésta solicitud, y a obtener cuantos informes y datos sean necesarios de otras instituciones o entidades públicas y privadas, incluidas las entidades financieras.

☐ Bai / Sí	☐ Ez / No
--	---

☐ Nire erantzukizunpean adierazten dut nik ordezkatzeko dudako elkarteak ez dagoela sartuta diru-laguntzak lortzeko oinarri orokorretako 11. artikuluan aipatzen diren debeku arazoietan.

Espreski baimena ematen diot Zumaia Udalari, hala behar denean, zuzenean Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Departamentuari eskatzeko beharrezkoak diren zerga datuak, idatzi honetan zehazten den diru-laguntza eskatzeko baldintza guztiak betetzen direla kreditatu, egiaztatuta eta datuak eguneratu ditza; baita, betiere adierazitako helbururako, edozein erakunderen edo administrazio publikoren datu baseetatik beste edozein datu pertsonal lortzeko ere.

BAI ☐ EZ ☐

☐ Declaro bajo mi responsabilidad que la entidad a la que represento no está incurso en los supuestos de prohibición para la obtención de subvenciones a las que se refiere el artículo 11 de las Bases Generales.

Autorizo expresamente al Ayuntamiento de Zumaia para recabar directamente del Departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Gipuzkoa los datos tributarios necesarios para la acreditación, verificación y actualización, en su caso, del cumplimiento de todas las condiciones requeridas para la solicitud de subvención que se especifica en el presente escrito, así como cualquier otro dato de carácter personal que sea necesario para la finalidad mencionada, a obtener de las bases de datos de cualquier otro Organismo o Administración Pública.
SÍ ☐ NO ☐

Zumaian,

Elkartearen zigilua / Sello de la entidad

Lehendakariak Ontzat Eman
(izen-abizenak eta NAN-AIZ adieraziz)
Visto Bueno, el/la Presidente/a
(con nombre, apellidos y DNI-NIE)

ERANSKINA / ANEXO

DIRU-LAGUNTZAK: BESTE LAGUNTZA ESKABIDEEN AITORPENA SUBVENCIONES: DECLARACIÓN SOBRE OTRAS SOLICITUDES DE AYUDAS

Elkartearen datuak: / Datos de la entidad:

Elkartearen izena / Nombre de la entidad		IFK / CIF	
Elkartearen egoitza / Domicilio social		Herria / Población	PK / CP
Telefona	Faxa	Helbide elektronikoa / E-mail	

Ordezkaría: / Representante:

Izen-abizenak / Nombre y apellidos	NAN-AIZ- IFK / DNI-NIE-CIF
Elkartean duen kargua / Cargo que ocupa en la entidad	

Jarduera hauetarako eskatutako edo jasotako beste laguntzak (jaso badira, zenbatekoa azaldu):

Otras ayudas solicitadas o recibidas para estas actividades (si se han recibido, especificar importe):

Administrazioa edo erakundea / Administración o entidad	Jasotako zenbatekoa / Importe recibido
☐ Ez dugu jaso edo eskatu beste inongo laguntzarik / No hemos recibido ni solicitado ninguna otra ayuda	

Nire erantzukizunpean goian azaldutako datuak egiazkoak direla adierazten dut.

Declaro bajo mi responsabilidad que los datos arriba indicados son ciertos.

Zumaian:

Elkartearen zigilua / Sello de la entidad

**Lehendakariak ontzat emana,
(izen-abizenak eta NAN-AIZ adieraziz)**
Visto Bueno, el/la Presidente/a
(con nombre, apellidos y DNI-NIE)

ERANSKINA / ANEXO

PROIEKTUAREN AURKEZPENA / PRESENTACION DEL PROYECTO

1. PROIEKTUA
PROYECTO

Proiektuaren izenburua Título del proyecto	
Herrialdea País	
Eremu geografikoa Destino geográfico	
Populazio onuraduna Población beneficiaria	
Proiektuaren sektorea Sector del proyecto	

2. ERAKUNDE ESKATZAILEA
ENTIDAD SOLICITANTE

Garapenerako Gobernuz Kanpoko Erakundea (GGKE) ONGD	
GGKEren eratze-data Fecha de constitución de la ONGD	
Proiektuaren arduraduna GGKEan Persona responsable del proyecto en la ONGD	
Herriko laguntzailea - Proiektuan parte-hartze zuzena duena Cooperante de la villa con participación directa en el Proyecto.	
Herriko laguntzailea noiztik dagoen elkarte eskatzailean zehaztu Fecha en que el cooperante de la villa está integrado en la asociación solicitante	
Esperientzia urteak lankidetzan proiektuetan Años de experiencia en proyectos de cooperación	

Gauzatutako proiektu kopurua (zehaztu) Nº de proyectos ejecutados (Detallar)	
Ezarpina esku-hartzeko zonalde edo herrialdean. Adierazi zenbat urtez aritu den lanean eta egindako jarduerak Implantación en la zona y/o país de intervención, especificando años de trabajo allí	
Beste erakunde batzuetatik beste mota batzuetako finantziazioa lortzeko eta proiekturako baliabide pribatuak lortzeko egindako ekintzak zehaztu Detalla las acciones realizadas para conseguir otro tipo de financiación de otros organismos y recursos privados para el proyecto	
Proiektua kudeatzeko gaitasuna, eskura dauden giza baliabideak eta tokian tokiko, estatuko eta nazioarteko beste erakunde edo elkarte batzuekiko harremanak Capacidad de gestión del proyecto, recursos humanos disponibles y relaciones con otros organismos u organizaciones locales, estatales e internacionales	
Zumaian erroldatuta eta jaioak dituen bazkide kopurua (emakumeak/gizonak) Número de personas asociadas empadronadas en Zumaia (mujeres/hombres)	
Gipuzkoako bazkide guztien kopurua (emakumeak/gizonak) Número total de personas asociadas de Gipuzkoa (mujeres/hombres)	
Zumaian dituen langileak (liberatuak) Profesionales (liberados) en Zumaia	
Lurralde Historikoan dituen langileak Profesionales (liberados) en el Territorio Histórico	

Aurkeztu den proiektua aurrera eramateko Zumaian dituen boluntario kopurua Nº de personas voluntarias en Zumaia, para llevar adelante el proyecto presentado	
Aurkeztu den proiektua aurrera eramateko Lurralde Historikoan dituen boluntario kopurua Nº de personas voluntarias en el Territorio Histórico, para llevar adelante el proyecto presentado	

**PARTE HARTZEN DUTEN PERTSONEN GAITASUNARI ETA HAIEN HARREMANEN
KALITATEARI DAGOKIENEZ**

EN CUANTO A LA CAPACIDAD DE LAS PERSONAS PARTICIPANTES Y LA CALIDAD DE SUS RELACIONES

Bertako erakundearen izena: Nombre de la Contraparte local:	
Bertako erakundearen eratze-data: Fecha de constitución:	
Bertako erakundearen esperientzia urteak lankidetzako proiektuetan Años de experiencia en proyectos de cooperación de la Contraparte local:	
Garapenerako lankidetzako proiektuetan izandako esperientzia Experiencia en proyectos de Cooperación al desarrollo de la Contraparte:	

PROIEKTUAREN AURKEZPENA ETA EDUKIA
PRESENTACION Y CONTENIDO DEL PROYECTO

Proiektuaren testuingurua azaldu, geografía, politika eta gizarte mailan

Breve contextualización del proyecto a nivel geográfico, político y social

Proiektua aurrera eramateko zein arrazoi eta zergatik egiten den adierazi

Determina los antecedentes que han provocado la realización del proyecto

Justifikatu proiektua egiteko beharra

Justifica la necesidad de realizar el proyecto

**Zehaztu adierazitako helburuak:
proposatutako jarduerak eta
beharrezko baliabideak**

Enumera los objetivos trazados: las actividades propuestas y los recursos necesarios

**Espero diren emaitza zehatzak
adierazi**

Detalla los resultados concretos esperados

**Egin beharreko ekintzaren
bideragarritasun teknikoa eta
ingurumenari dagokiona (atal honi
buruzko informazioa nahitaezkoa
da produkzio eta azpiegitura-
proiektuetarako)**

La viabilidad técnica y medio ambiental de la acción a realizar (la información sobre este apartado se considera imprescindible para proyectos productivos y de infraestructuras)

Bideragarritasun soziala zehaztu

Detalla la viabilidad social

**Bideragarritasun ekonomikoa eta
iraunkortasuna**

Viabilidad económica y
sostenibilidad

Bertako agintarien jarreraren berri eman. Bertako agintarien, erakundeen edo elkarteen abalgutunak erantsi, hala badagokio.

Informa de la actitud de las autoridades locales. Anexar, si procede, cartas de aval de autoridades locales u otras instituciones u organizaciones locales

**Diru-laguntza kobratu ondoren epe
luzera nola finantzatuko den
proiektua**

Después de ejecutada la
subvención, cómo se financiará la
continuidad del proyecto a más
largo plazo

PROIEKTUAREN GIZARTE-HELBURUEI DAGOKIENEZ

EN RELACIÓN CON LOS OBJETIVOS SOCIALES DEL PROYECTO

**Giza eskubideak sustatzen badira,
zehaztu zein.**

Si se potencian Derechos Humanos.
Señalar cuáles.

Proiektuaren hartzailea izango den biztanleriaren kultura eta balio etnikoak nola sustatu eta errespetatzen diren, bai eta lekuko natura aberastasuna eta balio ekologikoak ere, kalte ekologikorik eragin gabe

De qué modo se potencian y respetan la cultura y valores étnicos de la población afectada, así como la riqueza natural y los valores ecológicos de la zona de actuación, sin que se origine ningún perjuicio ecológico

Proiektuaren hartzaileak izango diren biztanleek nola parte hartu behar duten zehaztu

Detalla de qué modo participa la población beneficiaria en el proyecto

Biztanleek oro har nola parte hartu



**Gizarte-egoera ahulenean dauden
sektoreen txertatze aktiborako
neurriak zehaztu**

Enumera las medidas de inserción
activa de los sectores de la
población más desfavorecidos



PROIEKTUAREN EXEKUZIOA
EJECUCION DEL PROYECTO

Aurreikusitako exekuzio epea Plazo de ejecución previsto	
Aurreikusitako hasiera data Fecha de inicio prevista	
Aurreikusitako bukaera data Fecha de finalización prevista	
Exeukuzio kronograma (egutegia) Cronograma (calendario) de ejecución	

Exekuzio plana

Plan de ejecución

--

Adierazi ondorengo jarduerak, exekuzioaren antolaketa eta ardurak, sinatu beharreko hitzarmenak, kontratatuko diren hitzarmenak, kontratatuko diren pertsonak edo enpresak, behar den ekipoa

Descripción de las actividades, organización y responsabilidad de la ejecución, convenios a suscribir, personal o empresas a contratar, adquisición de equipo necesario

--

AURREKONTUA/PRESUPUESTO

Aurrekontu guztia €-tan partidaren arabera zehaztuta:

Presupuesto total detallado por partidas en euros:

Eskatutako diru-laguntza:

Subvención solicitada:

Tokiko ekarpena:

Aportación local:

GGKEaren ekarpena:

Aportación de la ONGD solicitante:

Eskatutako eta onartutako diru-laguntzak:

Subvenciones solicitadas concedidas:

Eskatutako eta erabaki gabeko diru-laguntzak:

Subvenciones solicitadas no resueltas:

JARRAIPENA ETA EBALUAZIOA/SEGUIMIENTO Y EVALUACION

Bertako erakundeak edo herriko laguntzaileak aurreikusitako jarraipen eta ebaluazio ekintzak

Acciones de seguimiento y evaluación previstas por la contraparte local o el cooperante de la villa

GGKEak aurreikusitako jarraipen eta ebaluazio ekintzak

Acciones de seguimiento y evaluación previstas por la ONGD solicitante

PROIEKTUAREN IDENTIFIKAZIOARI DAGOKIENEZ

EN CUANTO A LA IDENTIFICACIÓN DEL PROYECTO

Nola bultzatzen den zumaiarren partaidetza

De qué manera se impulsa la implicación de las personas de Zumaia



2017IDL0003-002-001

Proiektuan zumaiaarren parte-hartzea zehaztu

Detalla la participación de las personas de Zumaia en el proyecto



2017IDL0003-002-001

ERANSKINA / ANEXO

JARDUERAREN IZENA:					
		Euskaraz	Ele bitan	Gaztelaniaz	Oharrak
Idatzizko erabilera	Egitaraua				
	Kartelak				
	Esku-orriak				
	Publizitatea				
	Sarrerak				
	Txostena/ Memoria:				
	Besterik:				
Ahozko erabilera	Aurkezpena				
	Megafonia				
	Publizitatea				
	Besterik				
	Besterik				

Zumaian:

Elkartearen zigilua / Sello de la entidad

Idazkariaren sinadura
(izen-abizenak eta NAN-AIZ adieraziz)
Firma del/de la Secretario/a
(con nombre, apellidos y DNI-NIE)

Lehendakariak ontzat emana
(izen-abizenak eta NAN-AIZ adieraziz)
Visto Bueno, el/la Presidente/a
(con nombre, apellidos y DNI-NIE)



2017IDLD0003-002-001

ERANSKINA / ANEXO

Diru-laguntzak / Subvenciones

Emakume eta gizonen berdintasunaren ikuspuntua noraino kontuan hartzen den proiektuan

Grado de incorporación de la perspectiva de igualdad de mujeres y hombres en el proyecto

Zumaia Udalean eta haren menpeko erakundeetan gizonak eta emakumeak berdina izateko zeharreko ekintzak ezartzeko jarraibideen arabera, "oro har baloratuko da aurkeztutako eskaintza eta diru lagundutako proiektu edo jardura, genero-ikuspegia txertatzea".

De acuerdo con las "Instrucciones para la implementación de acciones transversales de igualdad de mujeres y hombres en el Ayuntamiento de Zumaia y organismos dependientes del mismo, "Se valorará de forma general: la integración de la perspectiva de género en la oferta presentada y en el proyecto o actividad subvencionada".

Elkarteari buruzko datuak: / Datos sobre la Asociación:

Elkarteari buruzko datuak / Nombre de la entidad		IFK / CIF	
Ordezkararien izen-abizenak / Nombre y apellidos de la persona representante		NAN-AIZ / DNI-NIE	
Elkartean duen kargua / Cargo que ocupa en la entidad	Sexua / Sexo		
	☐ Emakumezkoa / Mujer	☐ Gizonezkoa / Hombre	☐ Beste generoak ¹ / Otros géneros
Zuzendaritza Batzordea, sexuaren arabera / Distribución por sexos de la Junta Directiva		Lehendakaria / Presidente-a	
Emakumezkoak / Mujeres % ____ Gizonezkoak / Hombres % ____ Beste generoak ¹ / Otros géneros % ____		Emakumezkoa / Mujer ☐ Gizonezkoa / Hombre ☐ Beste generoak ¹ / Otros géneros ☐	
Bazkide-kopurua / Nº personas socias	Bazkideak, sexuaren arabera / Distribución por sexos de las personas socias		
	Gizonezkoak / Hombres_	Emakumezkoak / Mujeres_	Beste generoak ¹ / Otros géneros_



Zumaia Udala

2017IDLD0003-002-001

Proiektuari buruzko datuak: / Datos sobre el proyecto:

Jardueraren onuradunak, sexuaren arabera / Distribución por sexos de las personas beneficiarias de la actividad		
Emakumezkoak / Mujeres %____	Gizonezkoak / Hombres %____	Beste generoak¹ / Otros géneros %____
Jarduerarako kontratatutako pertsonak, sexuaren arabera / Distribución por sexos de las personas contratadas para la actividad		
Emakumezkoak / Mujeres %____	Gizonezkoak / Hombres %____	Beste generoak¹ / Otros géneros %____
Jardueran parte hartuko duten boluntarioak, sexuaren arabera Distribución por sexos del personal voluntario que participará en la actividad		
Emakumezkoak / Mujeres %____	Gizonezkoak / Hombres %____	Beste generoak¹ / Otros géneros %____
Kontuan hartu al da emakumeek jasaten duten desberdintasun soziala? Horri aurre egiteko neurririk hartu al da? ¿Se ha tenido en cuenta la desigualdad social que afecta a las mujeres y medidas para afrontarla?		
• Hasierako diagnostikoa / En el diagnóstico de partida	☐ Bai / Si	☐ Ez / No
• Proiektuaren helburuetan / En los objetivos del proyecto	☐ Bai / Si	☐ Ez / No
• Proposatutako jardueretan / En las actividades propuestas	☐ Bai / Si	☐ Ez / No
• Ebaluazioan / En la evaluación	☐ Bai / Si	☐ Ez / No
Aurreikusi al da inolako neurririk proiektuan parte hartzen duten pertsonen bizitza pertsonal eta familiarra jarduerarekin uztartzeko? ¿Se prevé alguna medida para facilitar la conciliación de la vida personal y familiar de las personas participantes en el proyecto?		
☐ Bai / Si		☐ Ez / No

Aditzera ematen dut, nire erantzukizunpean, ordezkatzeko erakundea ez dagoela sartuta inolako administrazio-egoeraren zigor-prozeduratan sexuagatiko diskriminazioa dela eta.

Bestalde, hitz ematen dut inor kanpoan uzten ez duen hizkera erabiliz egingo dela diruz lagundutako jarduerak sortzen duen komunikazio guztia eta komunikazio horretan erabilitako irudietan, bermatuko dela emakumeen eta gizonen presentzia orekatua eta estereotipatu gabekoa, 4/2005 Legeak, otsailaren 18koak, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunekoak, ezarritako betebeharrak betetze aldera.

Zumaian:

Declaro bajo mi responsabilidad que la entidad a la que represento no se halla incurso en ningún procedimiento administrativo o penal por incurrir en discriminación por razón de sexo.

Asimismo, me comprometo a realizar toda la comunicación generada por la actividad subvencionada en un lenguaje inclusivo y garantizar la presencia equilibrada y no estereotipada de mujeres y hombres en las imágenes que se utilicen, según establece la Ley de Igualdad de Mujeres y Hombres 4/2005, de 18 de febrero.

Elkartearen zigilua / Sello de la entidad

Idazkariaren sinadura
(izen-abizenak eta NAN-AIZ adieraziz)
Firma del/de la Secretario/a
(con nombre, apellidos y DNI-NIE)

Lehendakaria ontzat emana
(izen-abizenak eta NAN-AIZ adieraziz)
Visto Bueno, el/la Presidente/a
(con nombre, apellidos y DNI-NIE)



2017IDLD0003-002-001

ERANSKINA/ANEXO

HIRUGARREN INTERESDUNARI ALTA EMATEA
ALTA DE TERCEROS/TERCERO INTERESADO

A HIRUGARRENA IDENTIFIKATZEKO DATUAK
DATOS IDENTIFICATIVOS DEL TERCERO

NAN/AIZ/IFZ
DNI/NIE/CIF

Izena eta bi abizenak/Sozietatearen izena
Nombre y dos apellidos/Razón social

Helbidea
Domicilio

Posta-kodea
Código postal

Herria
Población

Lurraldea
Provincia

B BANKUAREN DATUAK
DATOS BANCARIOS

BANKUA (IBAN kode eta guzti)
BANCO (con código IBAN)

BULEGOA
AGENCIA

KOD
DC

K/KORRONTEA
C/CORRIENTE

JABEA
TITULAR

Oharra: Kontu korrontearen jabeak hirugarrena bera behar du izan.
Nota: El titular de la cuenta tiene que ser el mismo que el tercero interesado.

C Bankuaren adostasuna
Conforme banco

Sinadura eta zigilua
Sello y firma

D Hirugarren interesdunaren adostasuna
Conforme tercero interesado

Sinadura eta zigilua
Sello y firma

E Udalaren onespena
VºBº Ayuntamiento

Sinadura eta zigilua
Sello y firma

Zumaian, 2017ko
(Eguna / Fecha)